

[Carta a Frankel. ¿Visado norteamericano?] (discurso Roosevelt, atención médica Natalia USA clima, seguridad vuelta a México)

León Trotsky

30 de marzo de 1938

(Versión al castellano desde “[Visa américain]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 17, marzo-junio de 1938, Institut Léon Trotsky, París, 1984, páginas 114-115. Carta a J. Frankel, Houghton Library (8164). Jan Frankel (nacido en 1906), nacido en territorio austriaco que pasó a ser checoslovaco, militó en las juventudes comunistas y luego en la Oposición. Secretario de Trotsky en Prinkipo desde abril de 1930 hasta enero de 1933, y luego miembro del SI en París, fue expulsado de Francia en febrero de 1934. Se reunió con Trotsky en Noruega y permaneció con él durante unos meses. También retomó sus funciones de secretario en Coyoacán en 1937, pero en noviembre de ese mismo año se instaló en Estados Unidos.)

Querido amigo,

Ayer mismo recibimos el recorte de prensa sobre el discurso¹. Su telegrama no era comprensible antes de la llegada de este recorte. La declaración es extremadamente importante, sobre todo desde el punto de vista de la política general. Espero que también se pueda utilizar desde el punto de vista personal, yo quiero esperar. En cualquier caso, ahora hay que hacer todo lo posible.

Por otra parte, usted conoce bien la situación. Natalia necesita desde hace tiempo un tratamiento médico serio. Yo también. Esta necesidad se ha duplicado desde los últimos trágicos acontecimientos. Una autorización para permanecer seis meses sería realmente beneficiosa. Podremos garantizar el visado de regreso por adelantado. No hace falta añadir que me mantendré al margen de la política, si no contamos las *statements* [declaraciones] en las que refuto algunas ignominias o calumnias.

¿Cómo plantear la cuestión? Podría plantearla directamente y de manera oficial desde aquí. Pero recibir una negativa oficial sería muy desagradable. ¿Qué contactos tiene usted allí? Me han nombrado al abogado Ernst², quizá haya otros. Lo que hay que conseguir es que las autoridades comprendan la situación tal y como es, es decir, que por mi parte no hay ningún tipo de segundas intenciones políticas ocultas. Los artículos para la prensa de la Cuarta Internacional los puedo escribir aquí. Lo que necesitamos es un cambio de clima durante unos meses y un buen tratamiento médico.

En cuanto a las cuestiones prácticas que le ha planteado a Van³, le responderemos en los próximos días. En este momento, la cuestión del visado prima sobre todas las demás.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Se trata del discurso de Roosevelt. Ver “[La declaración de Roosevelt sobre los trotskistas en Rusia](#)”, en esta misma serie de nuestras EIS.

² Morris Leopold Ernst (1888-1976), abogado y asesor de la ACLU (American Civil Liberties Union), fue el hombre que logró que se retiraran los cargos de “obscenidad” contra el novelista James Joyce.

³ Van era el nombre familiar de Jean van Heijenoort (nacido en 1912), antiguo estudiante de matemáticas que había estado siete años en total con Trotsky como guardia y secretario en Prinkipo, Hønefoss y finalmente en Coyoacán. Pasó sus últimos meses cumpliendo estas funciones.